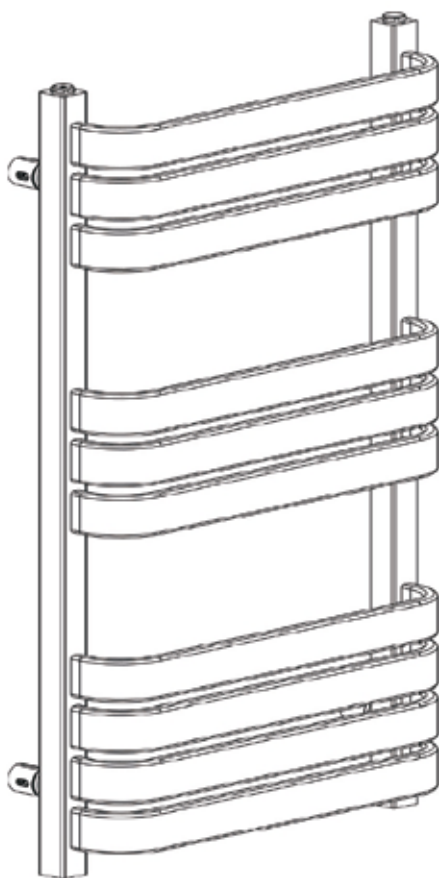


Montážní návod – Koupelnový radiátor Adriano

- CZ** Montážní návod – Koupelnový radiátor Adriano
- SK** Montážny návod – Kúpeľňový radiátor Adriano
- PL** Instrukcja montażu – Grzejnik łazienkowy Adriano
- EN** Installation Manual – Adriano Bathroom Radiator
- HU** Szerelési útmutató – Adriano fürdőszobai radiátor
- DE** Montageanleitung – Badheizkörper Adriano



cerano

Důležité informace

Před montáží si prosím pečlivě přečtěte tento návod.

Montáž výrobku by měla provádět odborně způsobilá osoba.

Dodržujte všechny platné místní instalatérské a stavební předpisy.

Před zahájením montáže uzavřete hlavní přívod vody.

Maximální provozní teplota je 100 °C. V blízkosti výrobku doporučujeme umístit upozornění na riziko popálení nebo opaření.

Radiátor instalujte na vhodné místo. Ujistěte se, že zvolená stěna je dostatečně pevná a unese hmotnost radiátoru naplněného vodou.

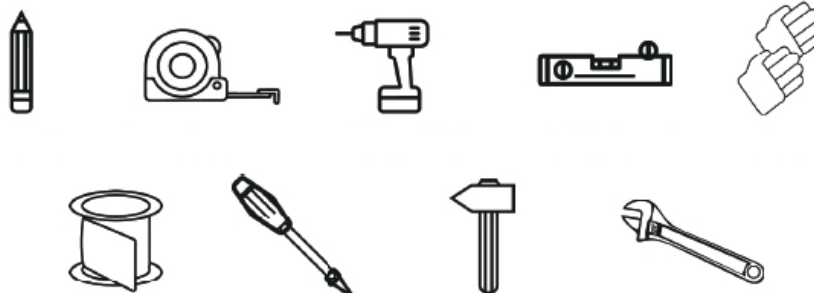
Dodané upevňovací prvky jsou určeny pouze pro montáž do zděné stěny. Pokud radiátor instalujete na jiný typ povrchu, ověřte si, že je pro montáž bezpečný a dostatečně pevný, a použijte vhodné upevňovací prvky.

K čištění výrobku nikdy nepoužívejte abrazivní ani agresivní čisticí prostředky, mohly by poškodit jeho povrch. Povrch čistěte pouze měkkým vlhkým hadříkem.

Výrobek je vyroben v souladu s normou BS EN 442-1 pro radiátory a konvektory.

Před připojením radiátoru je nutné potrubí důkladně propláchnout, aby se odstranily nečistoty a usazeniny, které by mohly ovlivnit správnou funkci výrobku.

Nářadí potřebné k montáži není součástí balení



Zkontrolujte prosím, zda balení obsahuje všechny níže uvedené položky:



1x



1x



4x



4x



4x



4x



4x

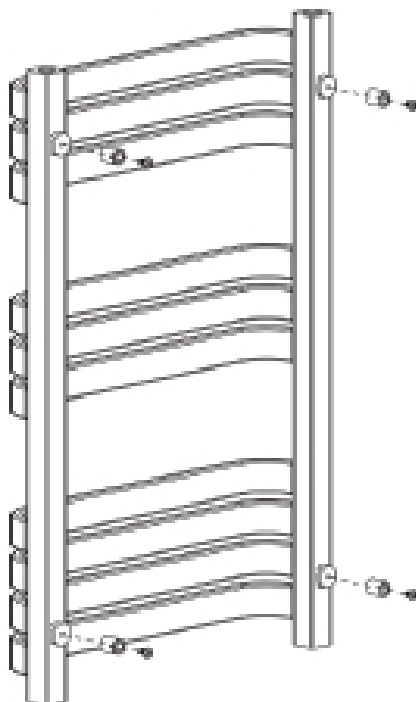


4x



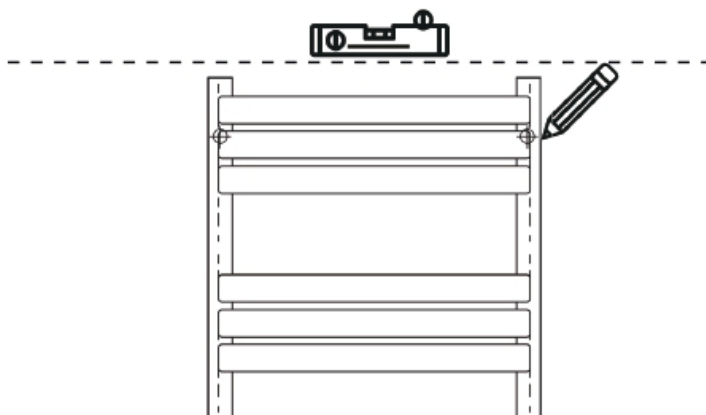
4x

Krok 1: Pomocí 4 dlouhých šroubů připevněte těla držáků ke koupelnovému radiátoru podle obrázku níže.



Krok 2: Umístěte radiátor na zvolené místo na stěně. Pomocí vodováhy zkontrolujte, zda je radiátor ve vodorovné i svislé poloze správně vyrovnaný. Tužkou si označte horní a spodní montážní body pro následné vrtání a upevnění držáků.

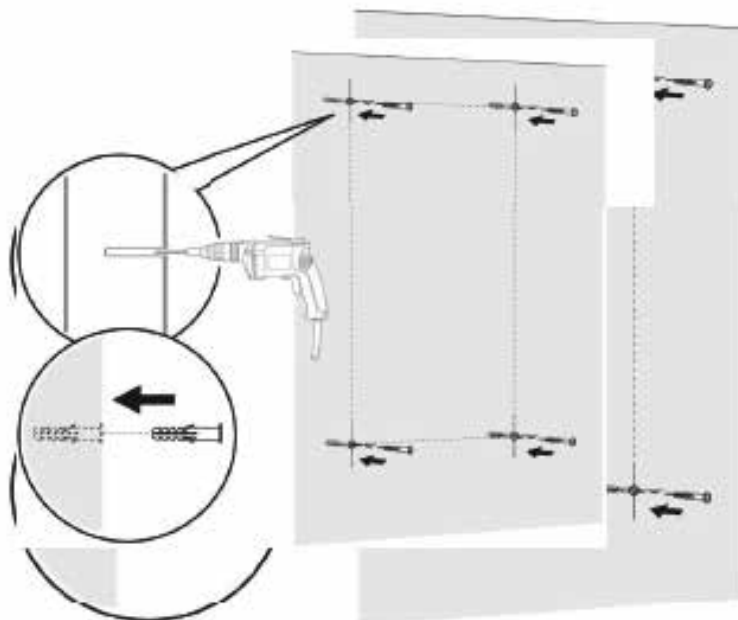
Před připojením radiátoru připravte topný systém podle potřeby a vypusťte z něj vodu.



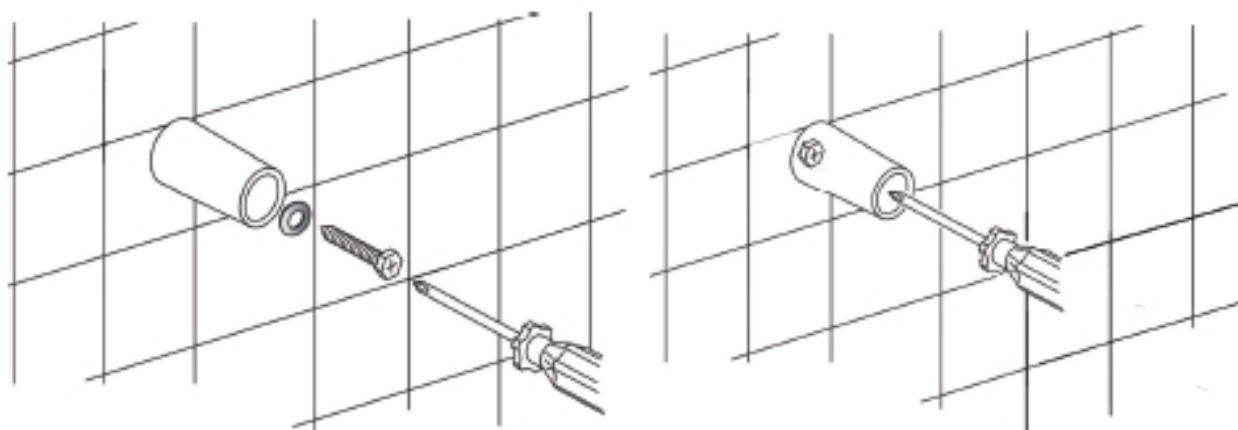
Při montáži ponechte dostatek prostoru pro instalaci ventilů nebo termostatické hlavice.

Před zahájením montáže položte na podlahu ochrannou podložku, aby nedošlo ke ztrátě drobných dílů nebo poškození podlahy.

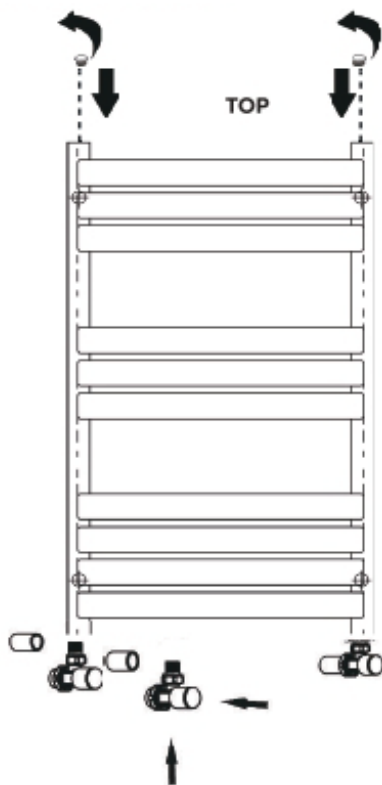
Krok 3: Opatrně vyvrtejte otvory pro hmoždinky. Použijte vrták do zdiva odpovídající velikosti a poté do otvorů vložte hmoždinky. V případě montáže do dutých, sádkartonových nebo rámových stěn je nutné použít jiné vhodné upevňovací prvky, které lze zakoupit ve specializovaných prodejnách. Vždy se ujistěte, že zvolené upevnění odpovídá typu stěny, na kterou bude radiátor zavěšen. Při výběru upevňovacích prvků zohledněte hmotnost radiátoru v prázdném stavu i po naplnění vodou.



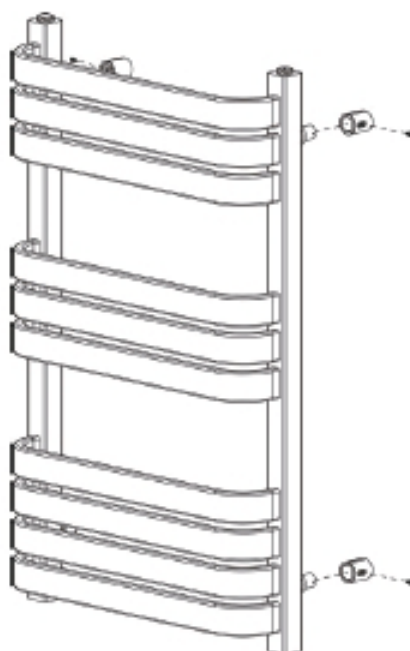
Krok 4: Vložte upevňovací šroub skrz otvor v držáku a přišroubujte držák ke stěně do připravené hmoždinky. Stejný postup opakujte u všech držáků. Pomocí vodováhy znovu zkontrolujte, zda jsou držáky správně vyrovnané.



Krok 5: Omotejte závity záslepky a odvzdušňovacího ventilu PTFE páskou. Poté je našroubujte do horních otvorů radiátoru a dotáhněte klíčem. Stejným způsobem připravte a namontujte radiátorové ventily do spodních připojovacích otvorů radiátoru.



Krok 6: Zasuňte držáky radiátoru do nástěnných úchytů a po nastavení do požadované polohy dotáhněte všechny šrouby. Během montáže průběžně kontrolujte pomocí vodováhy, zda je radiátor správně vyrovnaný.



Po dokončení montáže

Pomocí šroubováku nebo odvzdušňovacího klíče otevřete odvzdušňovací ventil. Poté otevřete ventil přívodu vody a nechte vodu napustit do radiátoru.

Zkontrolujte všechny spoje a ujistěte se, že nikde nedochází k úniku vody.

Jakmile začne z odvzdušňovacího ventilu vytékat voda, je radiátor zcela odvzdušněný.

Pomocí šroubováku nebo odvzdušňovacího klíče odvzdušňovací ventil uzavřete. Poté otevřete ventil a radiátor je připraven k použití.

Řešení problémů

Pokud radiátor nefunguje správně, může vám základní kontrola pomoci rychleji odhalit příčinu problému a předejít zbytečným komplikacím.

Níže najdete přehled nejčastějších problémů, které se mohou u těchto elektrických topných těles objevit, včetně doporučeného postupu jejich řešení.

Problém	Možná příčina	Doporučené řešení
Studená místa na radiátoru	Voda neproudí radiátorem správně	Zkontrolujte, zda se uvnitř radiátoru nenachází vzduch. V případě potřeby radiátor odvzdušněte, aby se nahromaděný vzduch uvolnil. Ujistěte se, že jsou ventily zcela otevřené a voda může radiátorem volně proudit
Únik vody z radiátoru	Uvolněná matice ventilu	Dotáhněte matici ventilu
Pískání nebo výrazný zvuk proudící vody	Radiátor nebyl při montáži správně vyrovnán	Znovu vyregulujte všechny radiátory v topném systému
Klepání nebo bouchání v radiátoru	Radiátor byl instalován v místě, kde není dostatek prostoru pro roztažnost potrubí při zahřívání	Zkontrolujte potrubí

Dôležité informácie

Pred montážou si, prosím, dôkladne prečítajte tento návod.

Montáž výrobku by mala vykonávať odborne spôsobilá osoba.

Dodržiavajte všetky platné miestne inštalátorske a stavebné predpisy.

Pred začatím montáže uzavrite hlavný prívod vody.

Maximálna prevádzková teplota je 100 °C. V blízkosti výrobku odporúčame umiestniť upozornenie na riziko popálenia alebo obarenia.

Radiátor inštalujte na vhodné miesto. Uistite sa, že zvolená stena je dostatočne pevná a unesie hmotnosť radiátora naplneného vodou.

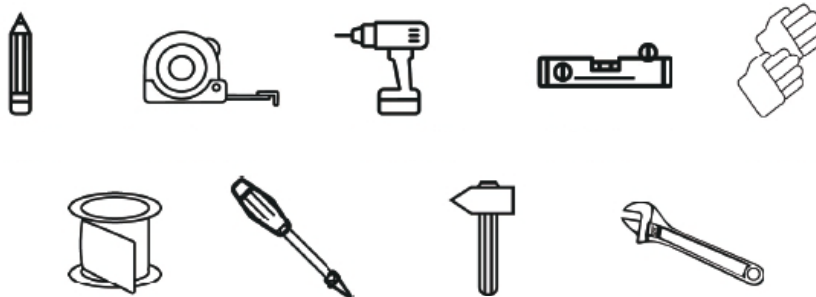
Dodané upevňovacie prvky sú určené iba na montáž do murovanej steny. Ak radiátor inštalujete na iný typ povrchu, overte si, či je pre montáž bezpečný a dostatočne pevný, a použite vhodné upevňovacie prvky.

Na čistenie výrobku nikdy nepoužívajte abrazívne ani agresívne čistiace prostriedky, mohli by poškodiť jeho povrch. Povrch čistite iba mäkkou vlhkou handričkou.

Výrobok je vyrobený v súlade s normou BS EN 442-1 pre radiátory a konvektory.

Pred pripojením radiátora je potrebné potrubie dôkladne prepláchnuť, aby sa odstránili nečistoty a usadeniny, ktoré by mohli ovplyvniť správnu funkciu výrobku.

Náradie potrebné na montáž nie je súčasťou balenia



Skontrolujte, prosím, či balenie obsahuje všetky nižšie uvedené položky:



1x



1x



4x



4x



4x



4x



4x

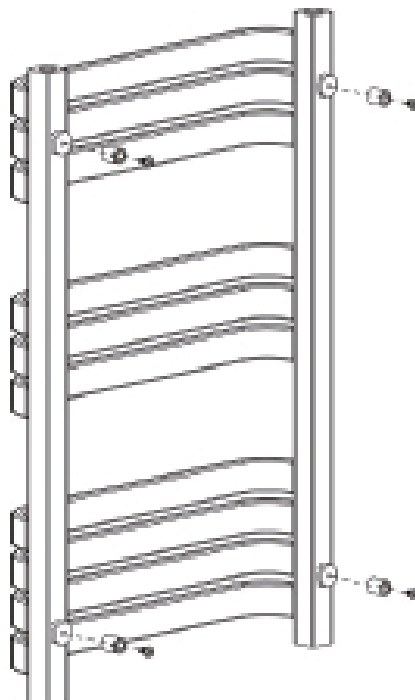


4x



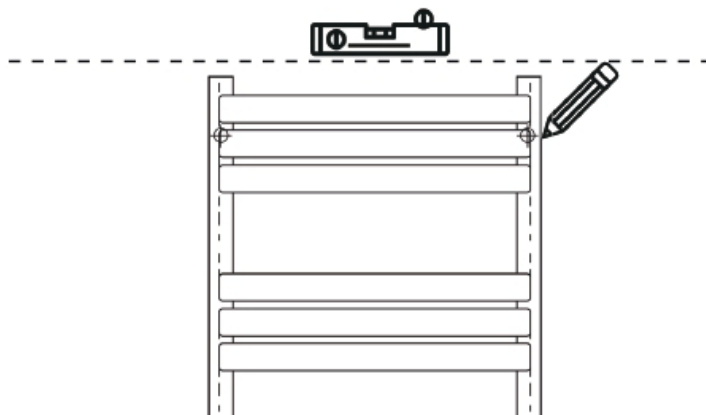
4x

Krok 1: Pomocou 4 dlhých skrutiek pripevnite telá držiakov ku kúpeľňovému radiátoru podľa obrázka nižšie.



Krok 2: Umiestnite radiátor na zvolené miesto na stene. Pomocou vodováhy skontrolujte, či je radiátor správne vyrovnaný vo vodorovnej aj zvislej polohe. Ceruzkou si označte horné a spodné montážne body na následné vŕtanie a upevnenie držiakov.

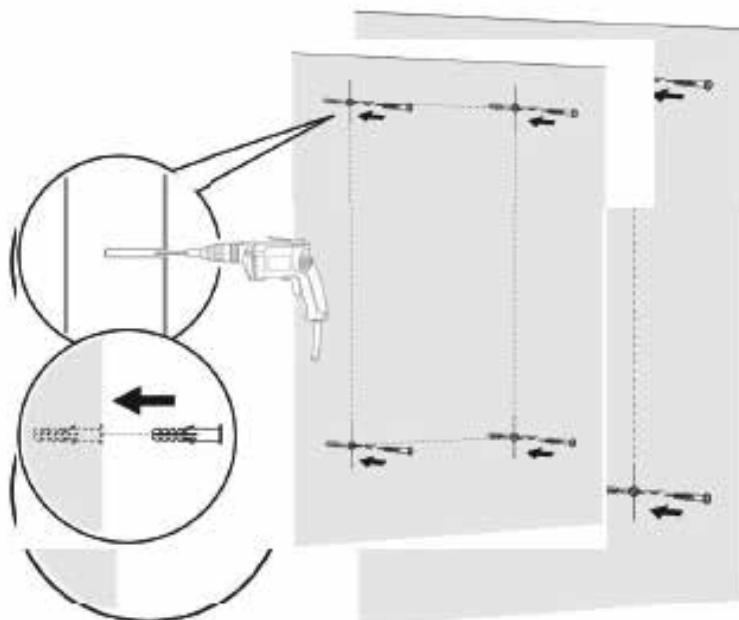
Pred pripojením radiátora pripravte vykurovací systém podľa potreby a vypustite z neho vodu.



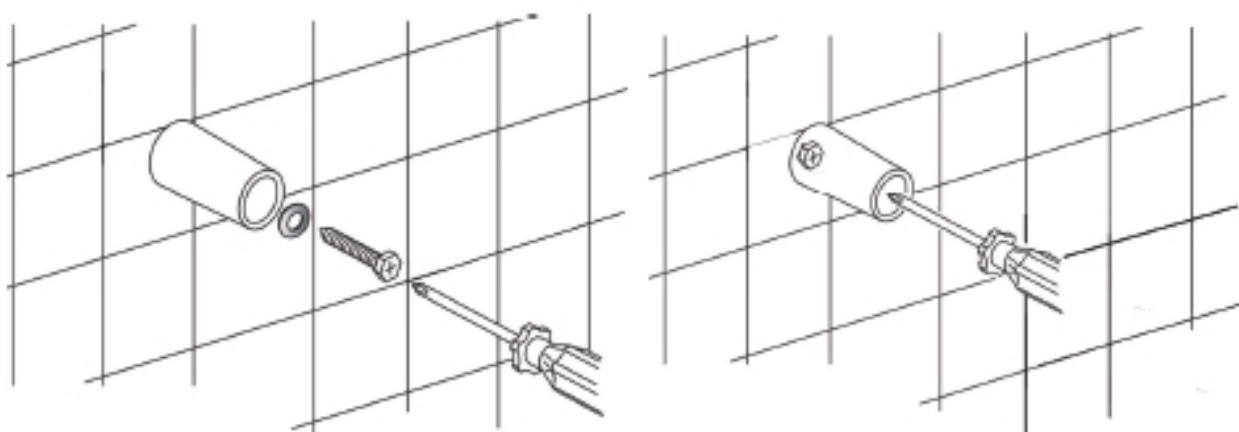
Pri montáži ponechajte dostatok priestoru na inštaláciu ventilov alebo termostatickej hlavice.

Pred začatím montáže položte na podlahu ochrannú podložku, aby nedošlo k strate drobných dielov alebo poškodeniu podlahy.

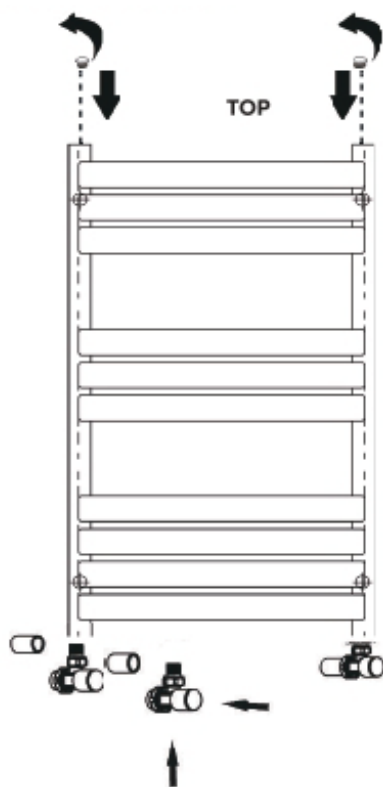
Krok 3: Opatrne vyvítajte otvory pre hmoždinky. Použite vrták do muriva zodpovedajúcej veľkosti a potom do otvorov vložte hmoždinky. V prípade montáže do dutých, sadrokartónových alebo rámových stien je potrebné použiť iné vhodné upevňovacie prvky, ktoré je možné zakúpiť v špecializovaných predajniach. Vždy sa uistite, že zvolené upevnenie zodpovedá typu steny, na ktorú bude radiátor zavesený. Pri výbere upevňovacích prvkov zohľadnite hmotnosť radiátora v prázdnom stave aj po naplnení vodou.



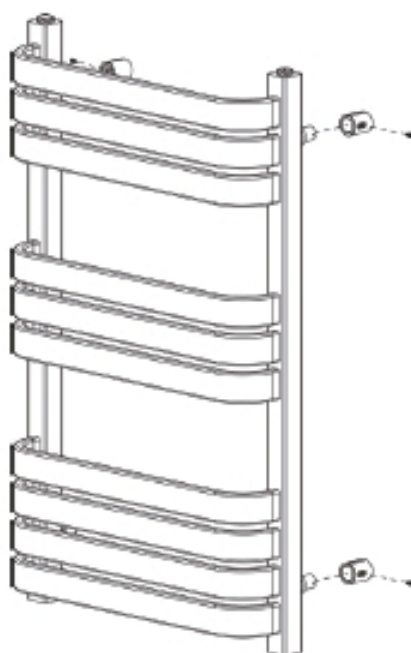
Krok 4: Vložte upevňovaciu skrutku cez otvor v držiaku a priskrutkujte držiak k stene do pripravenej hmoždinky. Rovnaký postup zopakujte pri všetkých držiakoch. Pomocou vodováhy znovu skontrolujte, či sú držiaky správne vyrovnané.



Krok 5: Omotajte závitý záslepky a odvzdušňovacieho ventilu PTFE páskou. Potom ich naskrutkujte do horných otvorov radiátora a dotiahnite kľúčom. Rovnakým spôsobom pripravte a namontujte radiátorové ventily do spodných pripojovacích otvorov radiátora.



Krok 6: Zasuňte držiaky radiátora do nástenných úchytovej a po nastavení do požadovanej polohy dotiahnite všetky skrutky. Počas montáže priebežne kontrolujte pomocou vodováhy, či je radiátor správne vyrovnaný.



Po dokončení montáže

Pomocou skrutkovača alebo odvzdušňovacieho kľúča otvorte odvzdušňovací ventil. Potom otvorte ventil prívodu vody a nechajte vodu napustiť do radiátora.

Skontrolujte všetky spoje a uistite sa, že nikde nedochádza k úniku vody.

Hneď ako začne z odvzdušňovacieho ventilu vytekať voda, radiátor je úplne odvzdušnený.

Pomocou skrutkovača alebo odvzdušňovacieho kľúča odvzdušňovací ventil zatvorte. Potom otvorte ventil a radiátor je pripravený na použitie.

Riešenie problémov

Ak radiátor nefunguje správne, základná kontrola vám môže pomôcť rýchlejšie odhaliť príčinu problému a predísť zbytočným komplikáciám.

Nižšie nájdete prehľad najčastejších problémov, ktoré sa môžu pri týchto elektrických vykurovacích telesách objaviť, vrátane odporúčaného postupu ich riešenia.

Problém	Možná príčina	Odporúčané riešenie
Studené miesta na radiátore	Voda neprúdi radiátorom správne	Skontrolujte, či sa vo vnútri radiátora nenachádza vzduch. V prípade potreby radiátor odvzdušnite, aby sa nahromadený vzduch uvoľnil. Uistite sa, že sú ventily úplne otvorené a voda môže radiátorom voľne prúdiť
Únik vody z radiátora	Uvoľnená matica ventilu	Dotiahnite maticu ventilu
Pískanie alebo výrazný zvuk prúdiacej vody	Radiátor nebol pri montáži správne vyrovnan	Znovu vyregulujte všetky radiátory vo vykurovacom systéme
Klepanie alebo búchanie v radiátore	Radiátor bol nainštalovaný na mieste, kde nie je dostatok priestoru na rozťažnosť potrubia pri zahrievaní	Skontrolujte potrubie

Ważne informacje

Przed montażem prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

Montaż produktu powinna przeprowadzić osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje.

Należy przestrzegać wszystkich obowiązujących lokalnych przepisów instalacyjnych i budowlanych.

Przed rozpoczęciem montażu należy zamknąć główny dopływ wody.

Maksymalna temperatura robocza wynosi 100 °C. W pobliżu produktu zalecamy umieszczenie ostrzeżenia o ryzyku poparzenia.

Grzejnik należy zainstalować w odpowiednim miejscu. Upewnij się, że wybrana ściana jest wystarczająco solidna i utrzyma ciężar grzejnika wypełnionego wodą.

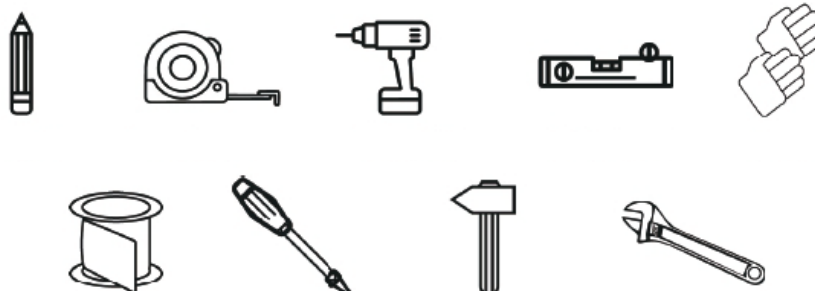
Dołączone elementy mocujące są przeznaczone wyłącznie do montażu w ścianie murowanej. Jeśli grzejnik jest montowany na innym rodzaju powierzchni, należy upewnić się, że jest ona bezpieczna i wystarczająco wytrzymała do montażu, oraz zastosować odpowiednie elementy mocujące.

Do czyszczenia produktu nigdy nie należy używać ściernych ani agresywnych środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić jego powierzchnię. Powierzchnię należy czyścić wyłącznie miękką, wilgotną ściereczką.

Produkt został wyprodukowany zgodnie z normą BS EN 442-1 dotyczącą grzejników i konwektorów.

Przed podłączeniem grzejnika należy dokładnie przepłukać instalację rurową, aby usunąć zanieczyszczenia i osady, które mogłyby wpłynąć na prawidłowe działanie produktu.

Nářadí potřebné k montáži není součástí balení



Zkontrolujte prosím, zda balení obsahuje všechny níže uvedené položky:



1x



1x



4x



4x



4x



4x



4x

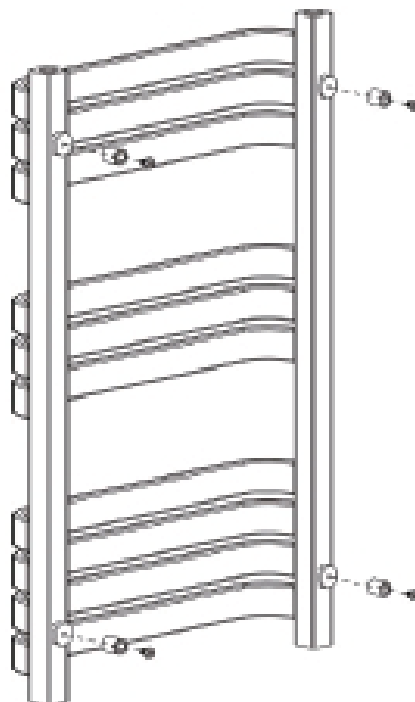


4x



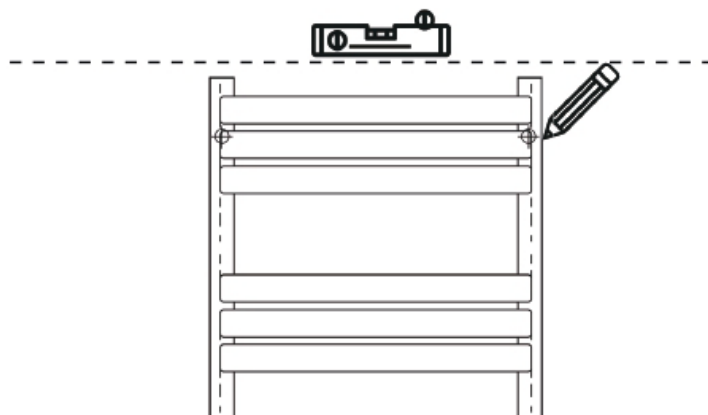
4x

Krok 1: Za pomocą 4 długich śrub przymocuj korpusy uchwytów do grzejnika łazienkowego zgodnie z poniższym rysunkiem.



Krok 2: Umieść grzejnik w wybranym miejscu na ścianie. Za pomocą poziomicy sprawdź, czy grzejnik jest prawidłowo wy poziomowany zarówno w poziomie, jak i w pionie. Ołówkiem zaznacz górne i dolne punkty montażowe do późniejszego wiercenia i mocowania uchwytów.

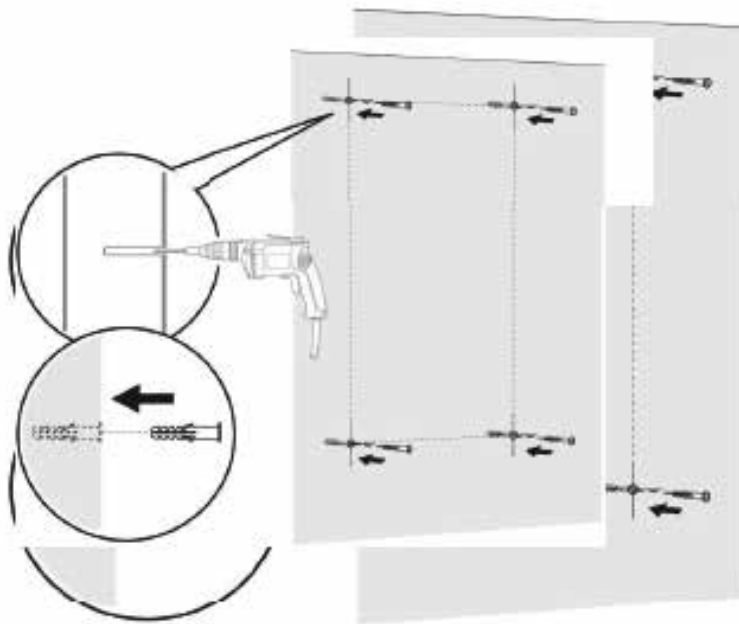
Przed podłączeniem grzejnika przygotuj instalację grzewczą zgodnie z potrzebami i spuść z niej wodę.



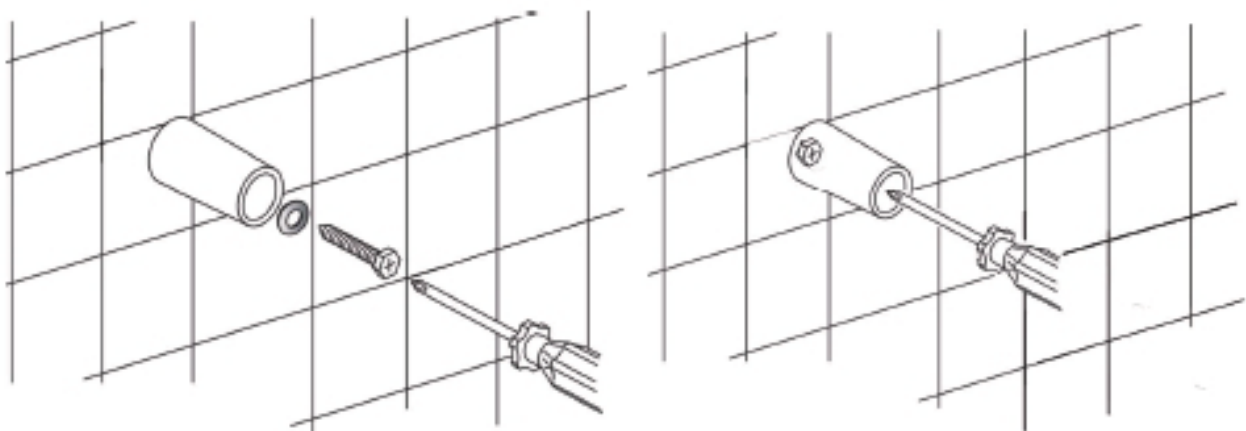
Podczas montażu pozostaw wystarczająco dużo miejsca na instalację zaworów lub głowicy termostatycznej.

Przed rozpoczęciem montażu połóż na podłodze matę ochronną, aby zapobiec zgubieniu drobnych elementów lub uszkodzeniu podłogi.

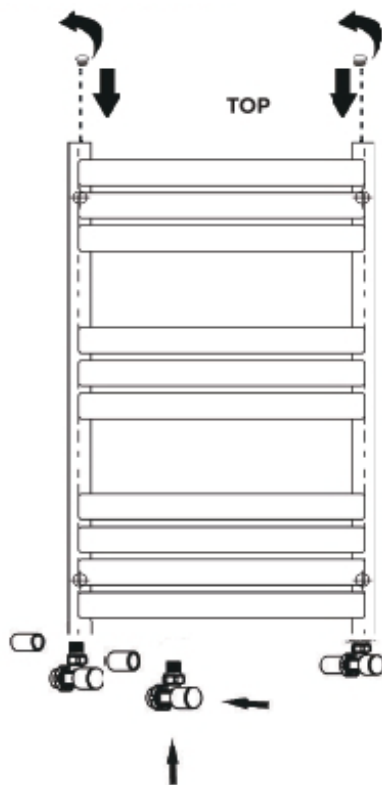
Krok 3: Ostrożnie wywierć otwory pod kołki rozporowe. Użyj wiertła do muru o odpowiednim rozmiarze, a następnie włóż kołki rozporowe do otworów. W przypadku montażu w ścianach pustych, gipsowo-kartonowych lub szkieletowych należy użyć innych odpowiednich elementów mocujących, które można zakupić w specjalistycznych sklepach. Zawsze upewnij się, że wybrane mocowanie jest odpowiednie do rodzaju ściany, na której zostanie zawieszony grzejnik. Przy wyborze elementów mocujących uwzględnij ciężar grzejnika zarówno w stanie pustym, jak i po napełnieniu wodą.



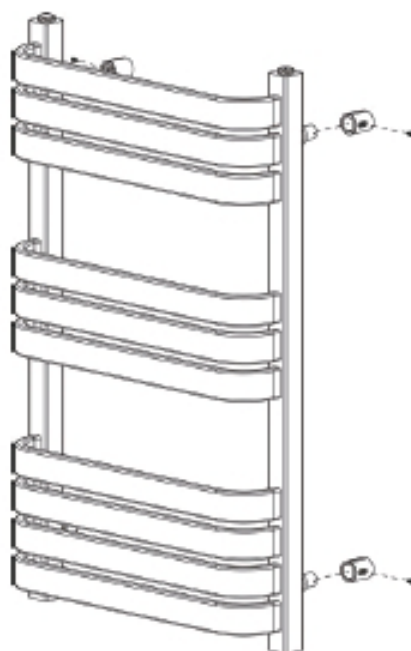
Krok 4: Włóż śrubę mocującą przez otwór w uchwycie i przykręć uchwyt do ściany w przygotowanym kołku rozporowym. Ten sam sposób postępowania powtórz przy wszystkich uchwytach. Za pomocą poziomicy ponownie sprawdź, czy uchwyty są prawidłowo wyrównane.



Krok 5: Owiń gwinty korka zaślepiającego i zaworu odpowietrzającego taśmą PTFE. Następnie wkręć je w górne otwory grzejnika i dokręć kluczem. W ten sam sposób przygotuj i zamontuj zawory grzejnikowe w dolnych otworach przyłączeniowych grzejnika.



Krok 6: Wsuń uchwyty grzejnika w uchwyty ścienne, a po ustawieniu w wymaganej pozycji dokręć wszystkie śruby. Podczas montażu na bieżąco sprawdzaj za pomocą poziomicy, czy grzejnik jest prawidłowo wyrównany.



Po zakończeniu montażu

Za pomocą śrubokręta lub klucza do odpowietrzania otwórz zawór odpowietrzający. Następnie otwórz zawór dopływu wody i pozwól, aby woda napełniła grzejnik.

Sprawdź wszystkie połączenia i upewnij się, że nigdzie nie dochodzi do wycieku wody.

Gdy z zaworu odpowietrzającego zacznie wypływać woda, oznacza to, że grzejnik jest całkowicie odpowietrzony. Za pomocą śrubokręta lub klucza do odpowietrzania zamknij zawór odpowietrzający. Następnie otwórz zawór, a grzejnik będzie gotowy do użycia.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli grzejnik nie działa prawidłowo, podstawowa kontrola może pomóc szybciej wykryć przyczynę problemu i zapobiec niepotrzebnym komplikacjom.

Poniżej znajduje się przegląd najczęstszych problemów, które mogą wystąpić w przypadku tych elektrycznych elementów grzewczych, wraz z zalecanym sposobem ich rozwiązania.

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwa przyczyna
Zimne miejsca na grzejniku	Woda nie przepływa prawidłowo przez grzejnik	Sprawdź, czy wewnątrz grzejnika nie znajduje się powietrze. W razie potrzeby odpowietrz grzejnik, aby usunąć nagromadzone powietrze. Upewnij się, że zawory są całkowicie otwarte, a woda może swobodnie przepływać przez grzejnik
Wyciek wody z grzejnika	Poluzowana nakrętka zaworu	Dokręć nakrętkę zaworu
Gwizdanie lub wyraźny dźwięk przepływającej wody	Grzejnik nie został prawidłowo wypoziomowany podczas montażu	Ponownie wyreguluj wszystkie grzejniki w instalacji grzewczej
Stukanie lub uderzanie w grzejniku	Grzejnik został zamontowany w miejscu, w którym nie ma wystarczającej przestrzeni na rozszerzalność rur podczas nagrzewania	Sprawdź instalację rurową

Important information

Please read these instructions carefully before installation.

The product should be installed by a suitably qualified person.

Observe all applicable local plumbing and building regulations.

Before starting installation, shut off the main water supply.

The maximum operating temperature is 100 °C. We recommend placing a warning near the product about the risk of burns or scalding.

Install the radiator in a suitable location. Make sure that the selected wall is strong enough to support the weight of the radiator when filled with water.

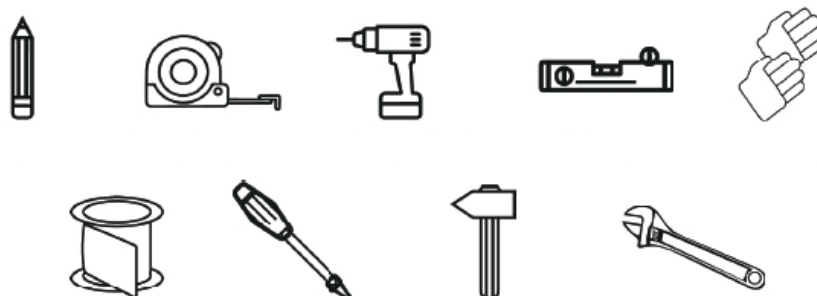
The supplied fixing elements are intended only for installation into a masonry wall. If you are installing the radiator on a different type of surface, make sure it is safe and sufficiently strong for installation, and use suitable fixing elements.

Never use abrasive or aggressive cleaning agents to clean the product, as they may damage its surface. Clean the surface only with a soft, damp cloth.

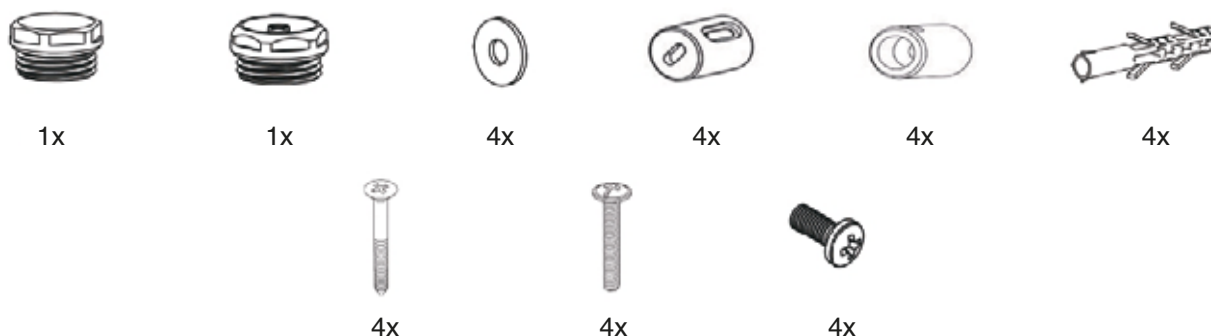
The product has been manufactured in accordance with the BS EN 442-1 standard for radiators and convectors.

Before connecting the radiator, the pipework must be thoroughly flushed to remove dirt and deposits that could affect the correct operation of the product.

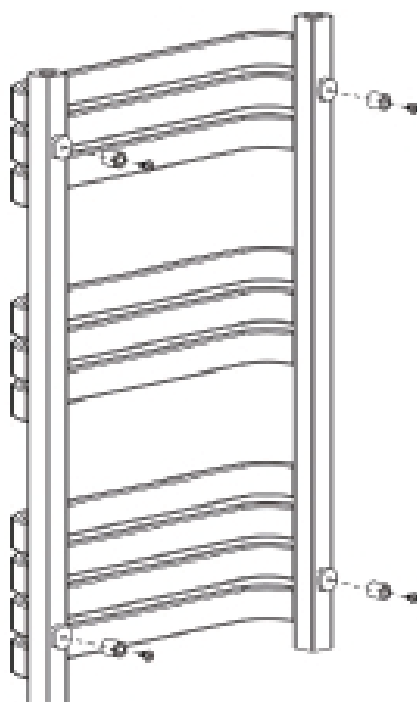
Tools required for installation are not included in the package.



Please check that the package contains all the items listed below:

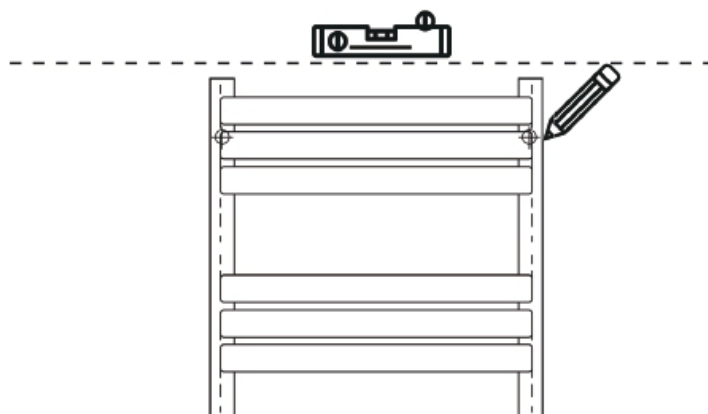


Step 1: Using the 4 long screws, attach the bracket bodies to the bathroom radiator as shown in the illustration below.



Step 2: Place the radiator in the chosen position on the wall. Use a spirit level to check that the radiator is correctly aligned both horizontally and vertically. Mark the upper and lower mounting points with a pencil for subsequent drilling and fixing of the brackets.

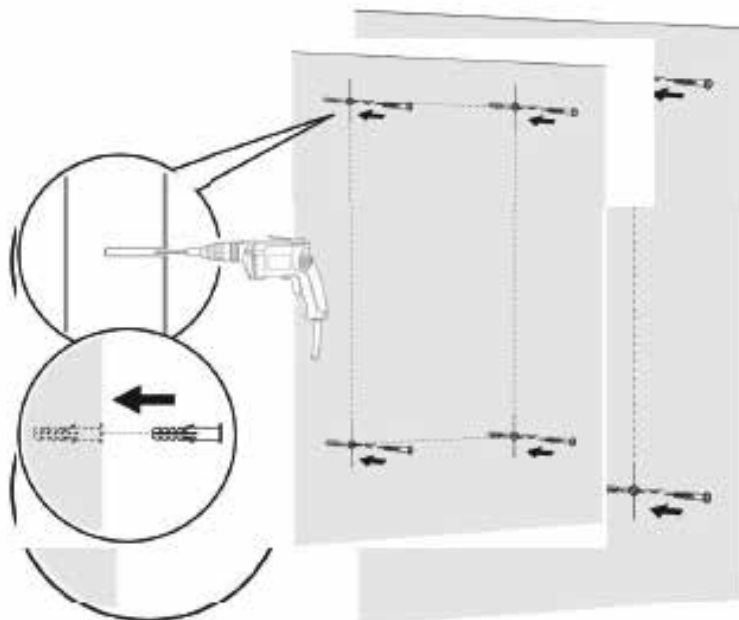
Before connecting the radiator, prepare the heating system as required and drain the water from it.



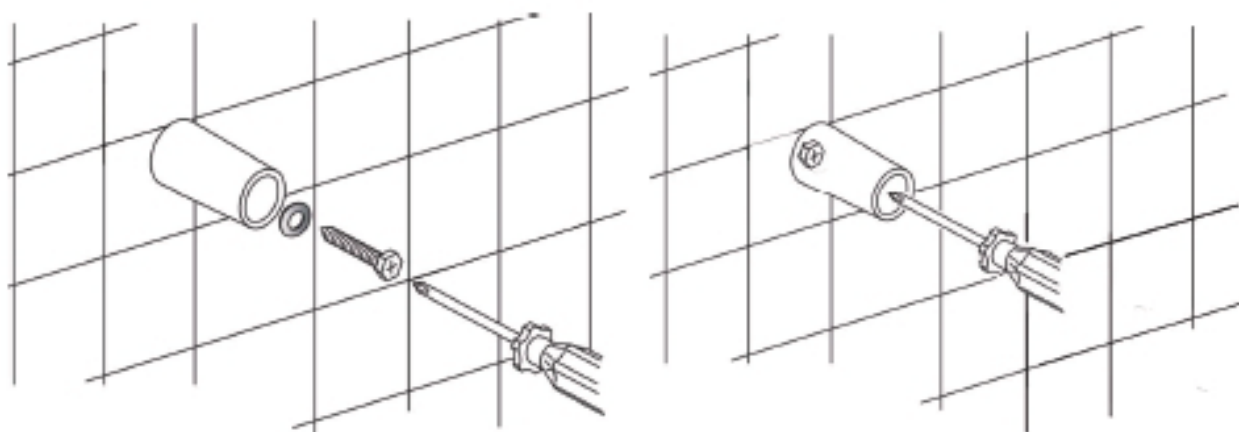
During installation, leave enough space for installing the valves or thermostatic head.

Before starting installation, place a protective mat on the floor to prevent the loss of small parts or damage to the floor.

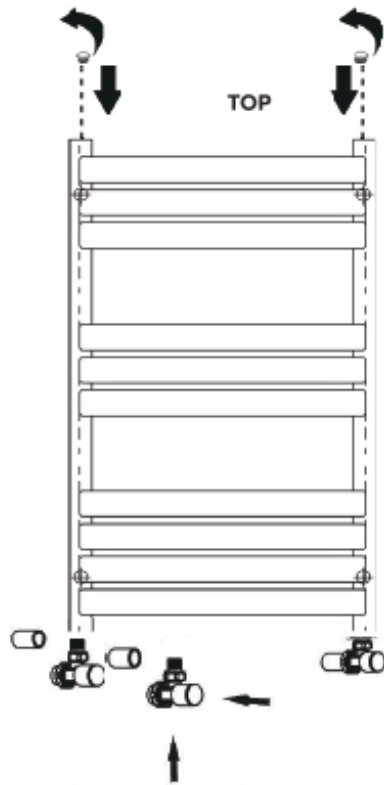
Step 3: Carefully drill the holes for the wall plugs. Use a masonry drill bit of the appropriate size, then insert the wall plugs into the holes. When installing into hollow, plasterboard or stud walls, other suitable fixing elements must be used, which can be purchased from specialist stores. Always make sure that the selected fixing is suitable for the type of wall on which the radiator will be hung. When choosing fixing elements, take into account the weight of the radiator both when empty and when filled with water.



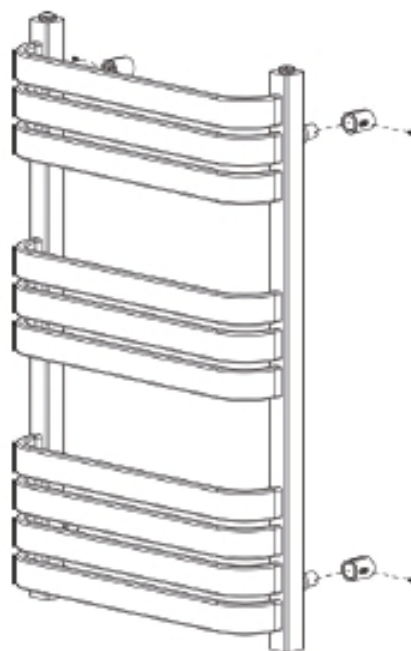
Step 4: Insert the fixing screw through the hole in the bracket and screw the bracket to the wall into the prepared wall plug. Repeat the same procedure for all brackets. Use a spirit level to check again that the brackets are properly aligned.



Step 5: Wrap the threads of the blanking plug and the air vent valve with PTFE tape. Then screw them into the upper openings of the radiator and tighten them with a wrench. Prepare and install the radiator valves into the lower connection openings of the radiator in the same way.



Step 6: Insert the radiator brackets into the wall mounts and, after adjusting them to the desired position, tighten all screws. During installation, continuously use a spirit level to check that the radiator is properly aligned.



After completing the installation

Open the air vent valve using a screwdriver or a radiator bleed key. Then open the water inlet valve and allow water to fill the radiator.

Check all connections and make sure there are no water leaks.

Once water starts flowing out of the air vent valve, the radiator is fully bled.

Close the air vent valve using a screwdriver or a radiator bleed key. Then open the valve and the radiator is ready for use.

Troubleshooting

If the radiator is not working properly, a basic check can help you identify the cause of the problem more quickly and prevent unnecessary complications.

Below you will find an overview of the most common problems that may occur with these electric heating units, including the recommended procedure for resolving them.

Problem	Possible cause	Recommended solution
Cold spots on the radiator	Water is not flowing through the radiator properly	Check whether there is any air inside the radiator. If necessary, bleed the radiator to release any accumulated air. Make sure the valves are fully open and that water can flow freely through the radiator.
Water leaking from the radiator	Loose valve nut	Tighten the valve nut
Whistling or a noticeable sound of flowing water	The radiator was not properly levelled during installation	Rebalance all radiators in the heating system
Knocking or banging inside the radiator	The radiator was installed in a location where there is not enough space for the pipes to expand when heated	Check the pipework

Fontos információk

Kérjük, a szerelés előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.

A terméket megfelelő szakképesítéssel rendelkező személynek kell felszerelnie.

Tartsa be az összes vonatkozó helyi vízvezeték-szerelési és építési előírást.

A szerelés megkezdése előtt zárja el a fő vízellátást.

A maximális üzemi hőmérséklet 100 °C. Javasoljuk, hogy a termék közelében helyezzen el figyelmeztetést az égési vagy forrázási sérülés veszélyére.

A radiátort megfelelő helyre szerelje fel. Győződjön meg arról, hogy a kiválasztott fal elég erős ahhoz, hogy megtartsa a vízzel feltöltött radiátor súlyát.

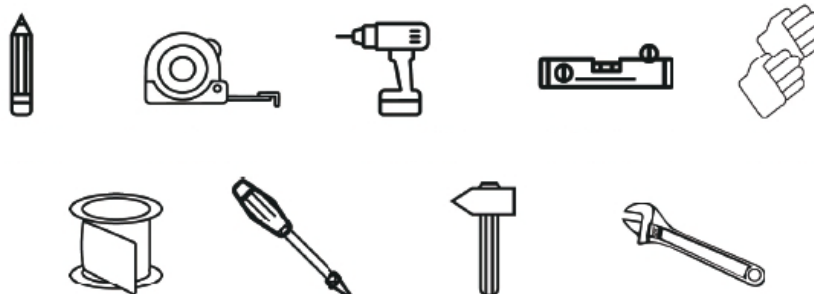
A mellékelt rögzítőelemek kizárólag falazott falba történő szerelésre szolgálnak. Ha a radiátort más típusú felületre szereli fel, győződjön meg arról, hogy az biztonságos és kellően erős a szereléshez, valamint használjon megfelelő rögzítőelemeket.

A termék tisztításához soha ne használjon súroló hatású vagy agresszív tisztítószereket, mert ezek károsíthatják a felületét. A felületet kizárólag puha, nedves ruhával tisztítsa.

A termék a radiátorokra és konvektorokra vonatkozó BS EN 442-1 szabvány szerint készült.

A radiátor csatlakoztatása előtt a csővezetékét alaposan át kell öblíteni, hogy eltávolítsa azokat a szennyeződések és lerakódásokat, amelyek befolyásolhatnák a termék megfelelő működését.

A szereléshez szükséges szerszámokat a csomag nem tartalmazza.



Kérjük, ellenőrizze, hogy a csomag tartalmazza-e az alább felsorolt összes elemet:



1x



1x



4x



4x



4x



4x



4x

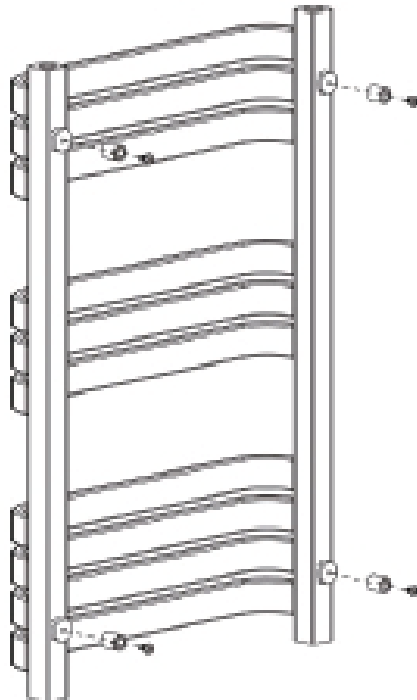


4x



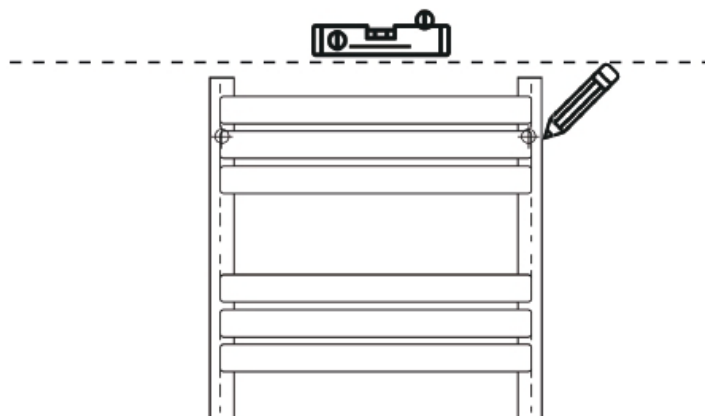
4x

1. lépés: A 4 hosszú csavar segítségével rögzítse a tartótesteket a fürdőszobai radiátorhoz az alábbi ábrán látható módon.



2. lépés: Helyezze a radiátort a falon kiválasztott pozícióba. Vízmérték segítségével ellenőrizze, hogy a radiátor vízszintesen és függőlegesen is megfelelően van-e beállítva. Ceruzával jelölje meg a felső és alsó rögzítési pontokat a későbbi fúráshoz és a tartók rögzítéséhez.

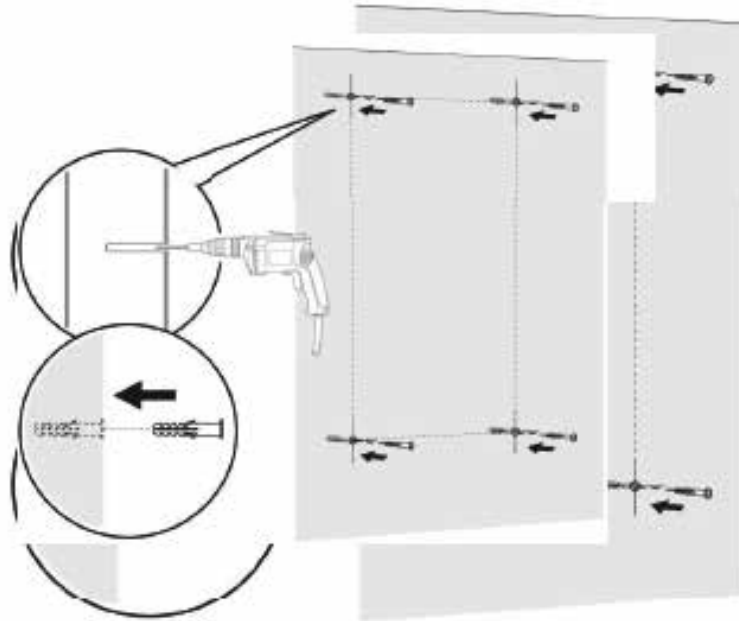
A radiátor csatlakoztatása előtt készítse elő a fűtési rendszert az előírásoknak megfelelően, és engedje le belőle a vizet.



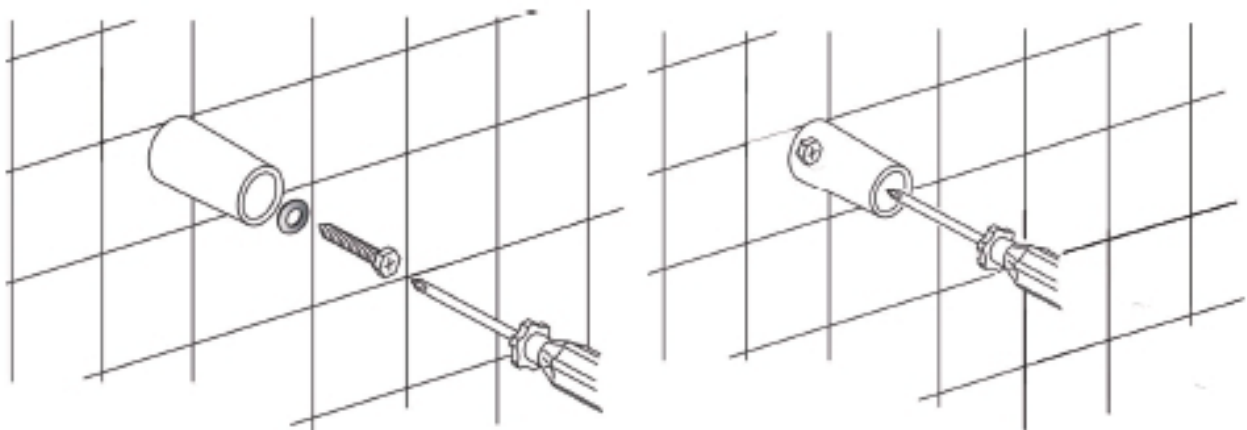
A szerelés során hagyjon elegendő helyet a szelepek vagy a termostatus fej felszereléséhez.

A szerelés megkezdése előtt helyezzen védőszőnyeget a padlóra, hogy megelőzze az apró alkatrészek elvesztését vagy a padló sérülését.

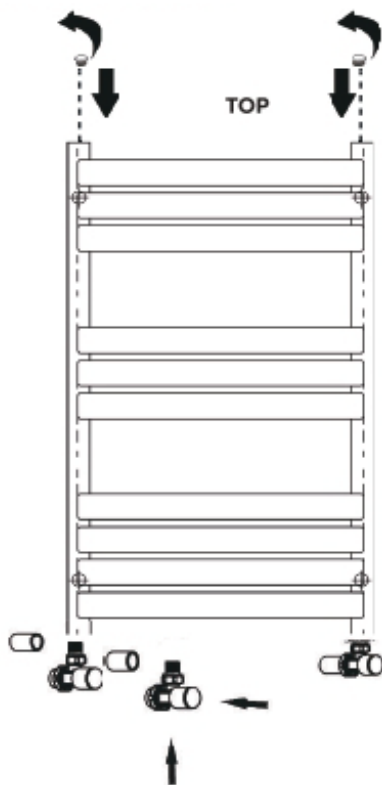
3. lépés: Óvatosan fúrja ki a furatokat a tiplik számára. Használjon megfelelő méretű falazatfúrót, majd helyezze be a tipliket a furatokba. Üreges, gipszkarton vagy szerelt falba történő szerelés esetén más, megfelelő rögzítőelemeket kell használni, amelyek szakkereskedésekben beszerezhetők. Mindig győződjön meg arról, hogy a kiválasztott rögzítés megfelel annak a faltípusnak, amelyre a radiátort felakasztják. A rögzítőelemek kiválasztásakor vegye figyelembe a radiátor súlyát üres és vízzel feltöltött állapotban is.



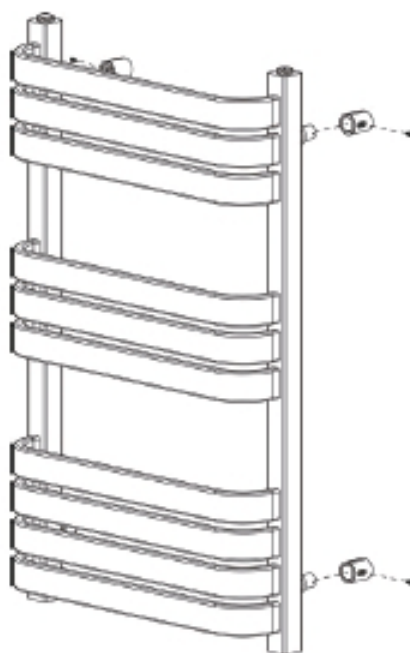
4. lépés: Helyezze be a rögzítőcsavart a tartón lévő nyíláson keresztül, majd csavarozza a tartót a falhoz az előkészített tiplibé. Ismétlje meg ugyanezt az eljárást az összes tartónál. Vízmérték segítségével ismét ellenőrizze, hogy a tartók megfelelően vannak-e beállítva.



5. lépés: Tekerje körbe a záródugó és a légtelenítő szelep meneteit PTFE szalaggal. Ezután csavarja be őket a radiátor felső nyílásaiba, és húzza meg kulccsal. Ugyanígy készítse elő és szerelje be a radiátorszelepeket a radiátor alsó csatlakozónyílásaiba.



6. lépés: Illessze be a radiátortartókat a fali rögzítőelemekbe, majd a kívánt pozíció beállítása után húzza meg az összes csavart. A szerelés során folyamatosan ellenőrizze vízmérték segítségével, hogy a radiátor megfelelően van-e beállítva.



A szerelés befejezése után

Csavarhúzóval vagy légtelenítő kulccsal nyissa ki a légtelenítő szelepet. Ezután nyissa meg a vízbevezető szelepet, és engedje, hogy a víz feltöltse a radiátort. Ellenőrizze az összes csatlakozást, és győződjön meg arról, hogy sehol nem szivárog a víz. Amint víz kezd kifolyni a légtelenítő szelepből, a radiátor teljesen légtelenítve van. Csavarhúzóval vagy légtelenítő kulccsal zárja el a légtelenítő szelepet. Ezután nyissa meg a szelepet, és a radiátor használatra kész.

Hibaelhárítás

Ha a radiátor nem működik megfelelően, egy alapvető ellenőrzés segíthet gyorsabban felismerni a probléma okát, és megelőzni a felesleges komplikációkat. Az alábbiakban áttekintést talál a leggyakoribb problémákról, amelyek ezeknél az elektromos fűtőtesteknél előfordulhatnak, valamint a javasolt megoldási lépésekről.

Probléma	Lehetséges ok	Javasolt megoldás
Hideg pontok a radiátoron	A víz nem áramlik megfelelően a radiátoron keresztül	Ellenőrizze, hogy nincs-e levegő a radiátor belsejében. Szükség esetén légtelenítse a radiátort, hogy a felgyülemlett levegő távozhasson. Győződjön meg arról, hogy a szelepek teljesen nyitva vannak, és a víz szabadon áramolhat a radiátoron keresztül.
Vízszivárgás a radiátorból	Meglazult szelepmutter	Húzza meg a szelepmuttert
Sípolás vagy a víz áramlásának jelentős zaja	A radiátor a szerelés során nem lett megfelelően beállítva	Szabályozza be újra a fűtési rendszer összes radiátorát
Kopogás vagy dörömbölő hang a radiátorban	A radiátort olyan helyre szerelték fel, ahol nincs elegendő hely a csövek hőtágulásához felmelegedés közben	Ellenőrizze a csővezetékét

Wichtige Informationen

Bitte lesen Sie diese Anweisungen vor der Montage sorgfältig durch.

Das Produkt sollte von einer entsprechend qualifizierten Person installiert werden.

Beachten Sie alle geltenden örtlichen Vorschriften für Sanitärinstallationen und Bauarbeiten.

Schließen Sie vor Beginn der Montage die Hauptwasserzufuhr.

Die maximale Betriebstemperatur beträgt 100 °C. Wir empfehlen, in der Nähe des Produkts einen Hinweis auf die Gefahr von Verbrennungen oder Verbrühungen anzubringen.

Montieren Sie den Heizkörper an einem geeigneten Ort. Vergewissern Sie sich, dass die gewählte Wand stabil genug ist, um das Gewicht des mit Wasser gefüllten Heizkörpers zu tragen.

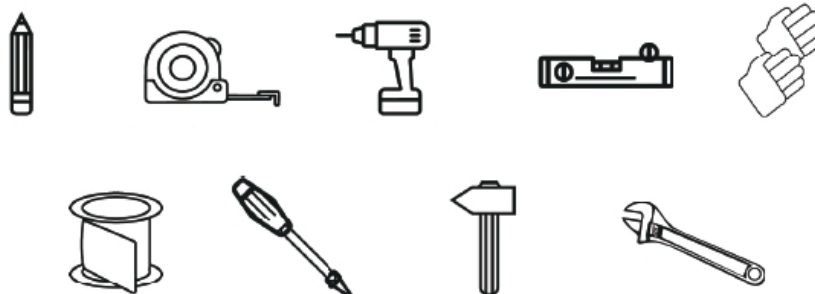
Die mitgelieferten Befestigungselemente sind ausschließlich für die Montage in einer gemauerten Wand vorgesehen. Wenn Sie den Heizkörper auf einer anderen Oberfläche montieren, stellen Sie sicher, dass diese sicher und ausreichend stabil für die Montage ist, und verwenden Sie geeignete Befestigungselemente.

Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts niemals scheuernde oder aggressive Reinigungsmittel, da diese die Oberfläche beschädigen können. Reinigen Sie die Oberfläche ausschließlich mit einem weichen, feuchten Tuch.

Das Produkt wurde gemäß der Norm BS EN 442-1 für Heizkörper und Konvektoren hergestellt.

Vor dem Anschluss des Heizkörpers muss die Rohrleitung gründlich gespült werden, um Schmutz und Ablagerungen zu entfernen, die die ordnungsgemäße Funktion des Produkts beeinträchtigen könnten.

Die für die Montage erforderlichen Werkzeuge sind nicht im Lieferumfang enthalten.



Bitte überprüfen Sie, ob die Verpackung alle unten aufgeführten Teile enthält:



1x



1x



4x



4x



4x



4x



4x

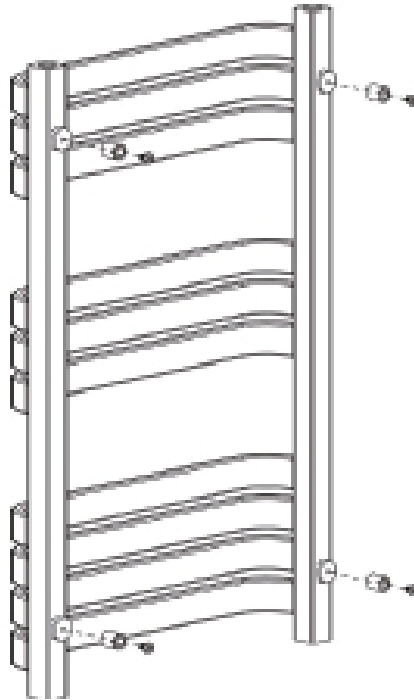


4x



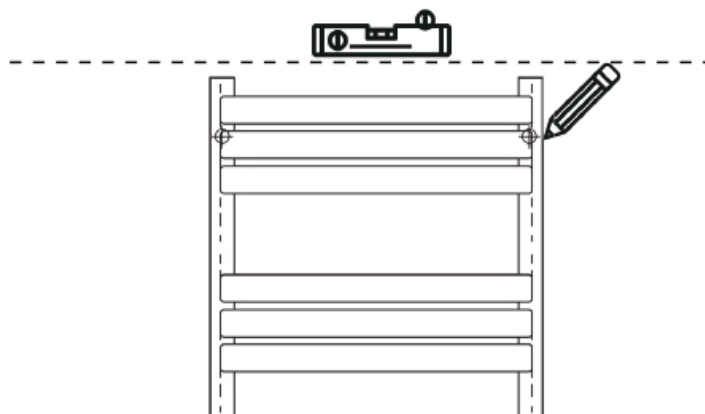
4x

Schritt 1: Befestigen Sie die Halterkörper mit den 4 langen Schrauben am Badheizkörper, wie in der Abbildung unten dargestellt.



Schritt 2: Platzieren Sie den Heizkörper an der gewählten Position an der Wand. Überprüfen Sie mit einer Wasserwaage, ob der Heizkörper sowohl waagrecht als auch senkrecht korrekt ausgerichtet ist. Markieren Sie die oberen und unteren Befestigungspunkte mit einem Bleistift für das anschließende Bohren und Befestigen der Halterungen.

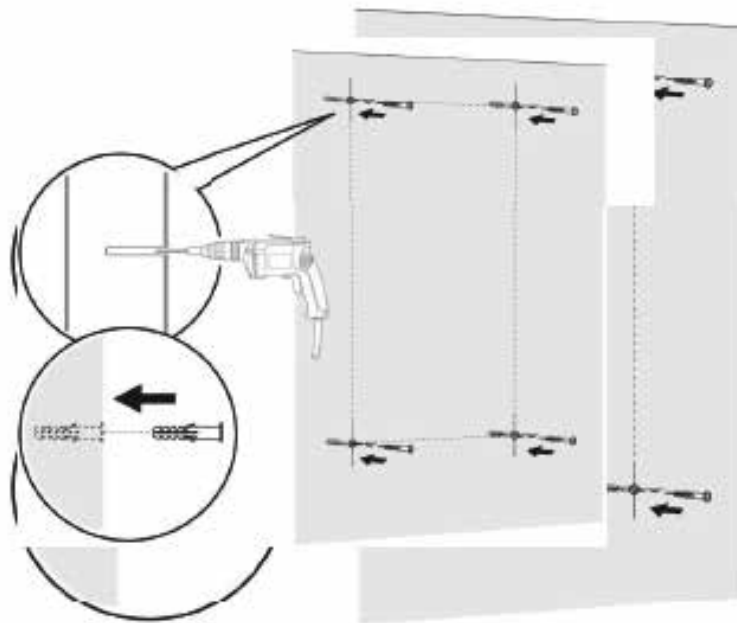
Bereiten Sie vor dem Anschluss des Heizkörpers das Heizsystem gemäß den Vorschriften vor und lassen Sie das Wasser daraus ab.



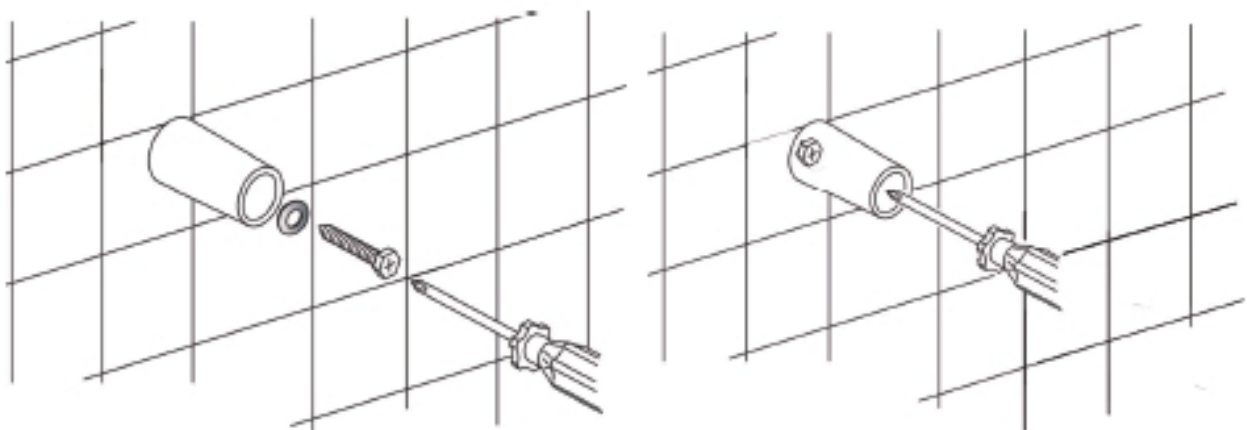
Lassen Sie während der Montage ausreichend Platz für die Installation der Ventile oder des Thermostatkopfes.

Legen Sie vor Beginn der Montage eine Schutzmatte auf den Boden, um den Verlust kleiner Teile oder eine Beschädigung des Bodens zu vermeiden.

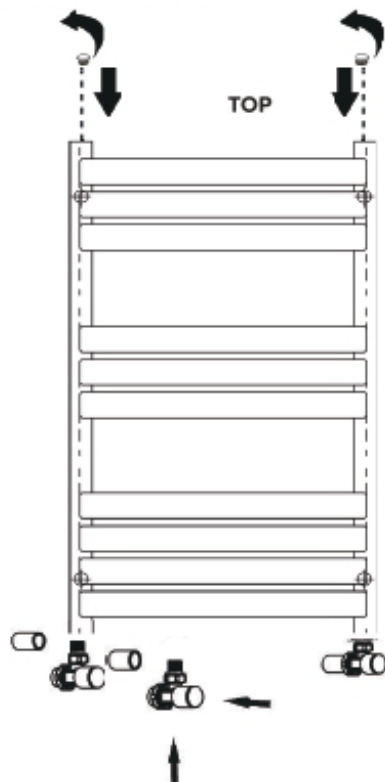
Schritt 3: Bohren Sie die Löcher für die Dübel vorsichtig vor. Verwenden Sie einen Steinbohrer in der passenden Größe und setzen Sie anschließend die Dübel in die Bohrlöcher ein. Bei der Montage in Hohlwänden, Gipskartonwänden oder Ständerwänden müssen andere geeignete Befestigungselemente verwendet werden, die im Fachhandel erhältlich sind. Vergewissern Sie sich stets, dass die gewählte Befestigung für den Wandtyp geeignet ist, an dem der Heizkörper aufgehängt wird. Berücksichtigen Sie bei der Auswahl der Befestigungselemente das Gewicht des Heizkörpers sowohl im leeren als auch im mit Wasser gefüllten Zustand.



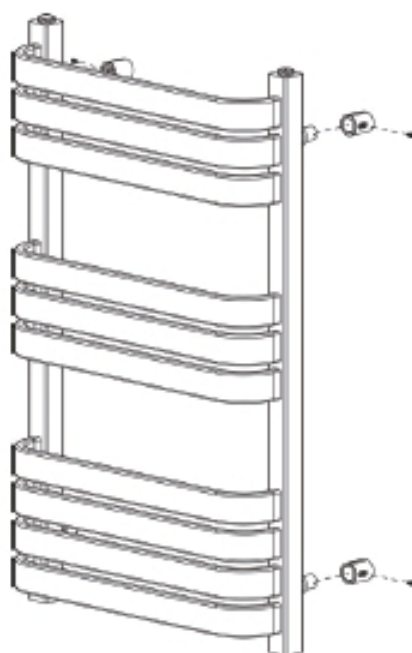
Schritt 4: Führen Sie die Befestigungsschraube durch die Öffnung in der Halterung und schrauben Sie die Halterung in den vorbereiteten Dübel an die Wand. Wiederholen Sie denselben Vorgang bei allen Halterungen. Überprüfen Sie mit einer Wasserwaage erneut, ob die Halterungen korrekt ausgerichtet sind.



Schritt 5: Umwickeln Sie die Gewinde des Blindstopfens und des Entlüftungsventils mit PTFE-Band. Schrauben Sie diese anschließend in die oberen Öffnungen des Heizkörpers ein und ziehen Sie sie mit einem Schlüssel fest. Bereiten Sie die Heizkörperventile auf die gleiche Weise vor und montieren Sie sie in den unteren Anschlussöffnungen des Heizkörpers.



Schritt 6: Setzen Sie die Heizkörperhalterungen in die Wandbefestigungen ein und ziehen Sie nach dem Einstellen in die gewünschte Position alle Schrauben fest. Überprüfen Sie während der Montage fortlaufend mit einer Wasserwaage, ob der Heizkörper korrekt ausgerichtet ist.



Nach Abschluss der Montage

Öffnen Sie das Entlüftungsventil mit einem Schraubendreher oder einem Entlüftungsschlüssel. Öffnen Sie anschließend das Wasserzulaufventil und lassen Sie den Heizkörper mit Wasser füllen. Überprüfen Sie alle Verbindungen und stellen Sie sicher, dass nirgends Wasser austritt. Sobald Wasser aus dem Entlüftungsventil austritt, ist der Heizkörper vollständig entlüftet. Schließen Sie das Entlüftungsventil mit einem Schraubendreher oder einem Entlüftungsschlüssel. Öffnen Sie anschließend das Ventil, und der Heizkörper ist betriebsbereit.

Fehlerbehebung

Wenn der Heizkörper nicht ordnungsgemäß funktioniert, kann eine grundlegende Überprüfung dabei helfen, die Ursache des Problems schneller zu erkennen und unnötige Komplikationen zu vermeiden. Nachfolgend finden Sie eine Übersicht der häufigsten Probleme, die bei diesen elektrischen Hezelementen auftreten können, einschließlich der empfohlenen Vorgehensweise zur Behebung.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Ursache
Kalte Stellen am Heizkörper	Das Wasser fließt nicht ordnungsgemäß durch den Heizkörper	Prüfen Sie, ob sich im Inneren des Heizkörpers Luft befindet. Entlüften Sie den Heizkörper bei Bedarf, um die angesammelte Luft abzulassen. Vergewissern Sie sich, dass die Ventile vollständig geöffnet sind und das Wasser ungehindert durch den Heizkörper fließen kann.
Wasseraustritt am Heizkörper	Gelockerte Ventilmutter	Ziehen Sie die Ventilmutter fest
Pfeifen oder ein deutlich hörbares Geräusch von fließendem Wasser	Der Heizkörper wurde während der Montage nicht korrekt ausgerichtet.	Regulieren Sie alle Heizkörper in der Heizungsanlage erneut ein
Klopfen oder Schlagen im Heizkörper	Der Heizkörper wurde an einem Ort montiert, an dem nicht genügend Platz für die Ausdehnung der Rohre beim Erwärmen vorhanden ist	Überprüfen Sie die Rohrinstallation

cerano

CERANO s.r.o.
U Stadionu 1881/10
792 01 Bruntál
Česká republika
Moravskoslezský kraj, okres Bruntál

+420 227 272 800
Info@cerano.cz